YOUKAI APATO NO YUUGA NA NICHIJOU

SENSE
www.sensescans.com

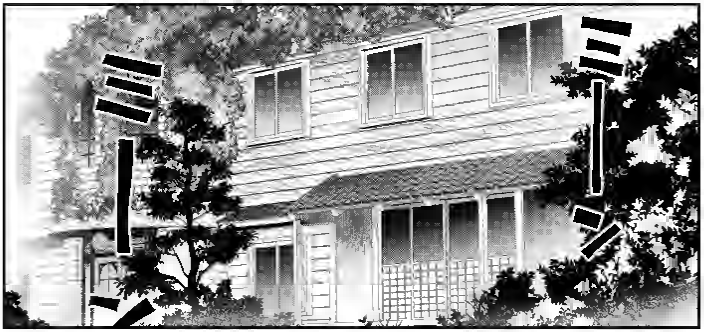
Raws:	Sense-scans
Translator:	Lavi_hitsu
Proofreader:	Milnivek
Cleaner:	Inori
Redrawer:	Inori
Typesetter:	Kai
Quality Checker:	Murakumo

Please support the author by buying this when available in your region/language

シリウスKC
妖怪アパートの幽雅な日常
t
【原作】
香月日輪
Hitsuwa Kouzuki
×
【漫画】
深山和香
Waka Miyama

【原作】
香月日輪×【漫画】深山和香
妖怪アパートの幽雅な日常
七

31 LET'S COMMUNICATE PART 2



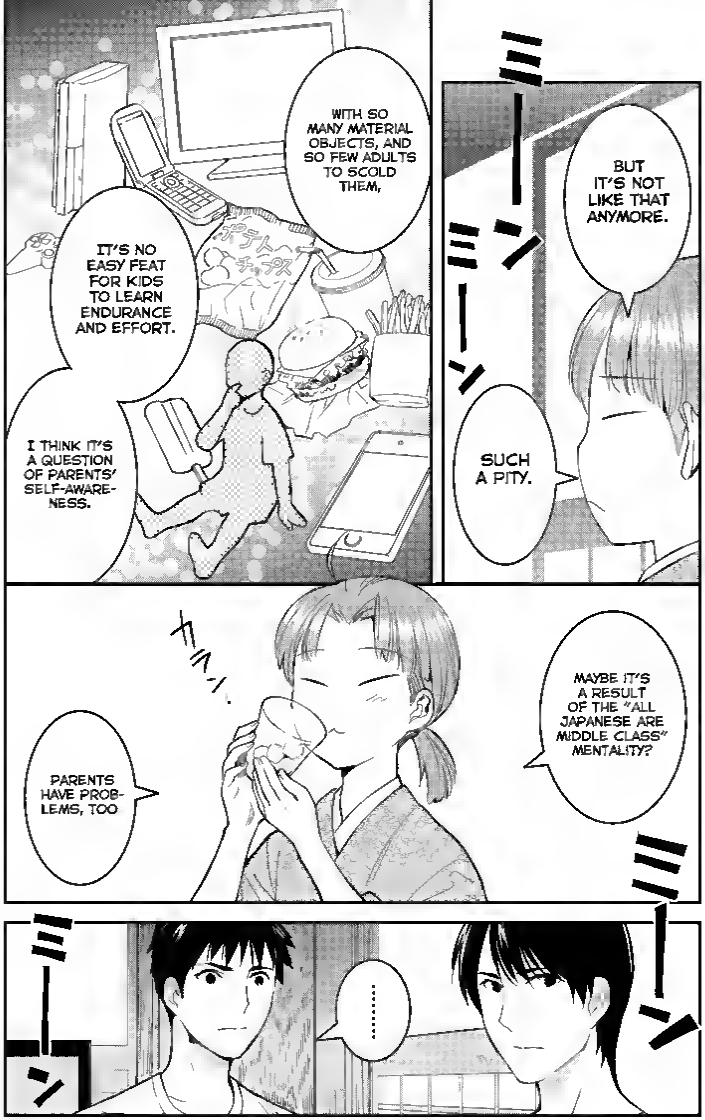
THE PEOPLE AT WORK SAID THE SAME THING...
SHE'S EXTREMELY PEPPY FOR A 6TH GRADER.
Oh~ A suicide attempt!

SHE WAS SERIOUS AT THE TIME.
HMM, DON'T SAY THAT
ISN'T THAT NAIVE, SAYING THINGS LIKE "I WANT TO DIE" SO THOUGHTLESSLY?
IT'S SUCH A RIDICULOUS REASON.

YOU'LL UNDER-STAND LATER.
BUT ONLY FOR A MOMENT.
IS THAT SO?
THE MOMENT WHEN YOU JUST CAN'T TAKE IT ANY LONGER...
カラーン...
THE PROB-LEM IS
It's so hot
IT'S BECAUSE JAPAN IS A WEALTHY COUNTRY.
MORE KIDS ARE BECOMING LIKE THAT, NOWADAYS.
I SEE...!

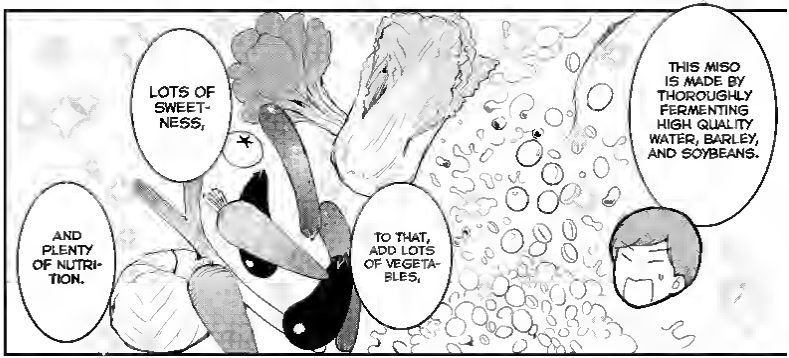
SINCE LONG AGO, RICH KIDS HAVE NEVER HAD MUCH MENTAL STRENGTH.
Right, Mariko-chan?
NOOOOOOO!
DON'T SAY THAT! IT'S EMBARRASSING!
THAT HITS TOO CLOSE TO HOME!
Mariko-chan was a rich young lady
OOOOH
I COME FROM NEW MONEY, THOUGH
Punk was popular at that time.
UNLIKE HASE-KUN.
NO, THAT'S...

……
カラン
THEY MUST UPHOLD THE FAMILY NAME, AFTER ALL.
WELL, IN REALITY, RICH KIDS HAVE ALWAYS BEEN TAUGHT PROPER MANNERS.
BESIDES
コラー！
危ない
から降りんか
IN THE PAST, THERE WERE STRICT ADULTS EVERY-WHERE,
SO WHEN KIDS DID DANGEROUS THINGS, THEY WOULD GET SCOLDED.
OOOH
YOU SEE IT HAPPEN IN PERIOD DRAMAS


WITH SO MANY MATERIAL OBJECTS, AND SO FEW ADULTS TO SCOLD THEM,
IT'S NO EASY FEAT FOR KIDS TO LEARN ENDURANCE AND EFFORT.
I THINK IT'S A QUESTION OF PARENTS' SELF-AWARENESS.
BUT IT'S NOT LIKE THAT ANYMORE.
SUCH A PITY.
MAYBE IT'S A RESULT OF THE "ALL JAPANESE ARE MIDDLE CLASS" MENTALITY?
PARENTS HAVE PROBLEMS, TOO
.....

I'm baaaack!
!
HUH, WHAT'S WRONG?
YOU GUYS ARE SO QUIET.
AKINE-CHAN!
WEL-COME BACK!
HEHE.
I'm back from my hometown!
Here!
I brought back some Kinzanji miso!

IT'S A MISO SIDE-DISH MADE IN MY HOMETOWN.
We've been waiting for this!
WHAT'S KINZANJI MISO?
A MISO SIDE-DISH?
Yes!
SATOU-SAN!


THIS MISO IS MADE BY THOROUGHLY FERMENTING HIGH QUALITY WATER, BARLEY, AND SOYBEANS.
LOTS OF SWEET-NESS,
TO THAT, ADD LOTS OF VEGETA-BLES,
AND PLENTY OF NUTRI-TION.

BESIDES, THE SOYBEANS AND THE BARLEY ARE CRUSHED, SO IT FILLS YOU UP EASILY!
YOU CAN ADD FRESH VEGETABLES!
YOU CAN TOSS IN SMALL FISH!
HERE COMES THE RICE!!
BEST OF ALL,
Distilled
JAPAN'S #1
Sake
IT GOES WELL WITH SAKE!
THE GREATEST SIDE DISH!

カンパーイ
NOW, LET'S DRINK!
Yaaay!!
I'm going to eat it with this vegetable stick!
IT'S ONLY 3 PM!
SWE...
SWEET ...!
WHAT'S WITH THIS SWEET FLAVOUR!?
EXQUISITE, ISN'T IT?
DID YOUR FAMILY MAKE THIS TOO?
Yes, they did. People from our hometown usually make our miso by themselves.
AND,
these are umeshu* and plum juice made by our relatives!

T/N Umeshu is Japanese plum liqueur

T/N: A fish snack that has been marinated in sweet cooking sake

Wow, an inflata-ble pool!
I USED TO PLAY IN THIS WHEN I WAS A KID.
IT'S COMPLETELY DIFFERENT FROM WHAT I USE DURING TRAINING.

Let's play in the water, Kuri~
He's happy, he's happy
I have to buy more toys tomorrow
A rubber duck, a ball, or a boat that can move would be nice
Oi.

ばしゃーん
SPLASH!
Kyaaaa, it's a pool!
So cold!
Unfazed
MA-MARIKO-SAN!
AH..
You two should come in as well.
It feels great~

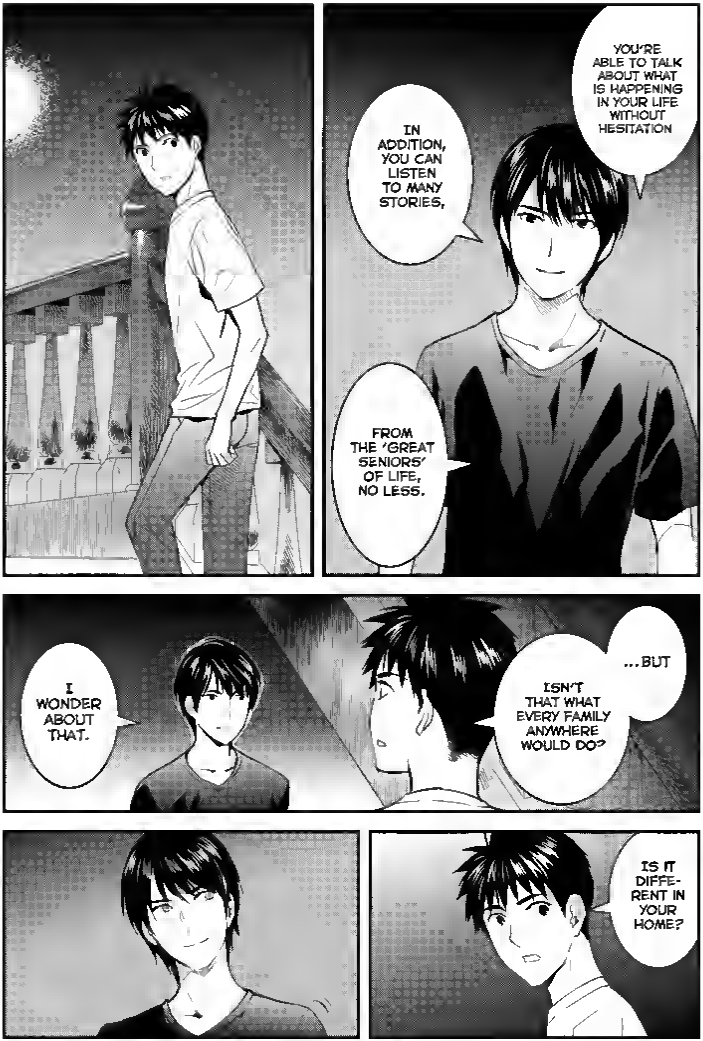
What are you getting embarrassed for?
This feels good.
I'm getting in too
HUGE
AKINE-SAN
WAA~
WAAAAAH!
Somehow, it's turned into a bit of a mess.
WHA...?
ぬっ

どっぽーん
SHI-SHIGA?
AAAARGH!
KYAAAAA!
S-STOP IT, SHIGA! IT'S GOING TO BREAK!
KURI!!!
KYAHA-HAHA!
WHAT DO YOU GUYS THINK YOU'RE DOING?
WEL-COME BACK!

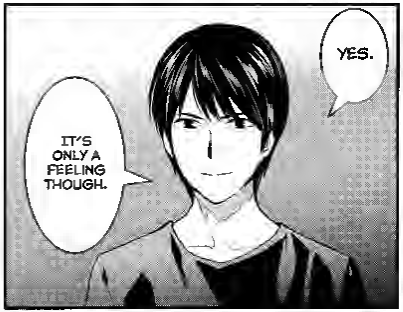
STO-
ドッーン
AAAAAHHHHHHHHH!!
AAAH!
KUR!!!!!!!!
OW!
SO-
SORR
Oh no~ We're all muddy~

Isn't it nice to have a natural mud mask?
Hey!
STOOP!
KURI!!!
WHERE ARE YOUUUU!
...IT'S PANDEMONIUM...
KURI!!!!!
.....

FUH...
THAT WAS A TOUGH DAY.
AND I SAID I WAS GOING TO GET SOME REST...
I'M BACK TO MY PART-TIME JOB AGAIN TOMORROW...
SO BUSY
YOU'RE TRULY BLESSED.
HUH?

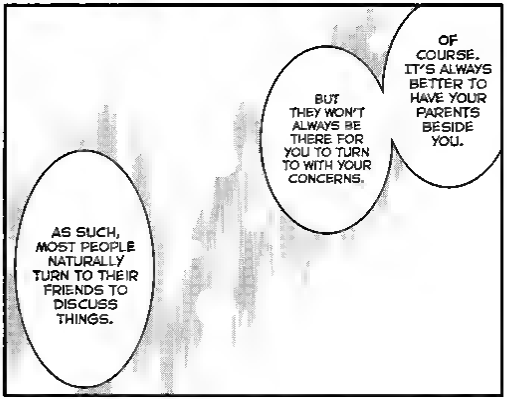

YOU'RE ABLE TO TALK ABOUT WHAT IS HAPPENING IN YOUR LIFE WITHOUT HESITATION
IN ADDITION, YOU CAN LISTEN TO MANY STORIES,
FROM THE 'GREAT SENIORS' OF LIFE, NO LESS.
...BUT
ISN'T THAT WHAT EVERY FAMILY ANYWHERE WOULD DO?
I WONDER ABOUT THAT.
IS IT DIFFE-RENT IN YOUR HOME?

IT'S NORMAL TO WANT TO PUT SOME DISTANCE BETWEEN YOURSELF AND THE FAMILY THAT RAISED YOU.
BUT,
WE'RE CLOSE,
SO IT'S NOT BAD.


YES.
IT'S ONLY A FEELING THOUGH.

OOH.
YOU'RE TALKING ABOUT BECOMING INDEPENDENT FROM YOUR PARENTS?

YEAH, YEAH.


AS SUCH, MOST PEOPLE NATURALLY TURN TO THEIR FRIENDS TO DISCUSS THINGS.
BUT THEY WON'T ALWAYS BE THERE FOR YOU TO TURN TO WITH YOUR CONCERNS.
OF COURSE. IT'S ALWAYS BETTER TO HAVE YOUR PARENTS BESIDE YOU.

YOU, WHO LIVE IN THIS APARTMENT FILLED WITH THE GREAT SENIORS OF LIFE,
WHICH IS WHY
ARE TRULY BLESSED.
BUT MANY PEOPLE AREN'T ABLE TO DO THAT.
BECAUSE YOU'RE ALL STRANGERS, YOU CAN TALK ABOUT ANYTHING,
DISCUSS, AND FIND SOLUTIONS TO PROB-LEMS.
THEY WOULD JUST GET LONELY AND IRRI-TATED.

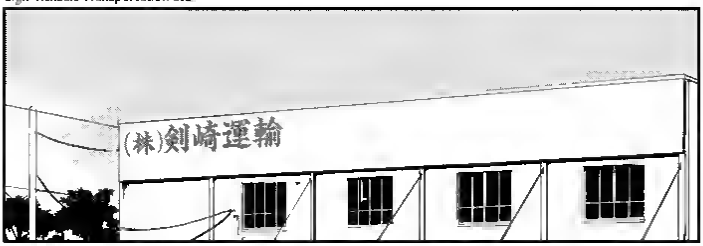
AND NOW, EVEN IF ONLY A LITTLE

MY ABILITY TO TALK TO PEOPLE HAS IMPROVED

THE ME WHO WAS BAD AT TALKING TO ANYONE EXCEPT FOR HASE,
NOW HAS FUN TALKING TO PEOPLE
IT'S THANKS TO THE RESI-DENTS OF THE APART-MENT HERE...
?
WHAT'S WRONG?
ボフッ

ゆら……
ニヤ…
SADAKO-SAN
WHAT? YOU'RE STILL SCARED OF SADAKO-SAN?
NO!
NO, IT'S NOT THAT
じっ

Sign: Kenzaki Transportation Ltd



GOOD MORNING.
HEY, INABA.
THERE ARE TONS OF DELIVERIES TODAY, SO LET'S GET TO WORK!
ALRIGHT!
INABA-KUN!
SASAKI-SAN?
THE MORIJIO!
IT REALLY WORKS!

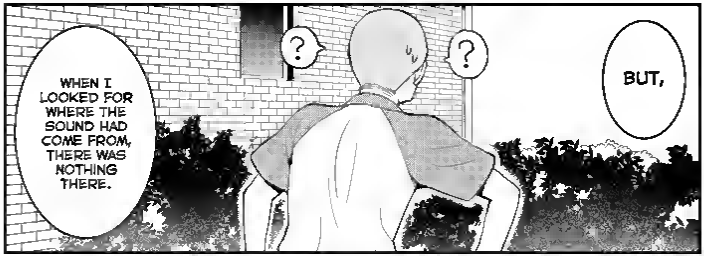
OUR HOUSE HAS TWO JAPANESE-STYLE ROOMS AND IS ABOUT NINE SQUARE METERS.
THE INNER ROOM HAD A WEIRD FEEL TO IT.
SERI-OUSLY!
わっ
WOW.

IT'S NOT LIKE ANYTHING HAS HAP-PENED YET,
BUT IT STILL BOTHERS ME...
?
?
IT SOUNDS LIKE THERE ARE PEOPLE MOVING AROUND...

THANK YOU, INABA-KUN!
So things like that do exist...
NO... IT'S NO THING
EXACTLY!
THEN, ABOUT THE MORIJIO BEING EFFECTIVE...

I WAS MAKING A DELIVERY TO A CONDO-MINIUM,
AND JUST AS I WAS ABOUT TO WALK THROUGH THE EN-TRANCE,
THERE WAS A LOUD CRASH AS IF SOMETHING HAD FALLEN. IT SCARED THE CRAP OUTTA ME.

THAT'S RIGHT, ME TOO.
キュ


WHEN I LOOKED FOR WHERE THE SOUND HAD COME FROM, THERE WAS NOTHING THERE.
?
?
BUT,

SO THAT SOUND WAS...
?

A LONG TIME AGO, SOMEONE COMMITTED SUICIDE BY JUMPING.
I HEARD LATER THAT

I HAVE A STORY TOO...
EH?
EEEEEP!
Them continuing to fall, even to this day...

THERE HAVE BEEN ACCIDENTS
CAUSED BY THE STEERING WHEEL SUDDENLY MALFUNC-TIONING.
PEOPLE PUT FLOWER OFFERINGS AT PLACES WHERE THERE HAVE BEEN TRAFFIC ACCIDENTS, RIGHT?
YOU'LL BE DRIVING ALONG AS USUAL WHEN ONE OF THEM SUDDENLY POPS UP AND GRABS YOUR EYE
YOU NEED TO PAY SPECIAL ATTENTION AT TIMES LIKE THOSE

I DON'T BELIEVE IN GHOSTS,
BUT I THINK THESE KIND OF THINGS EXIST.
SO I'M HOLDING ONTO THIS.
SERI-OUSLY?!
YEAH.
OOOOHH.
IT'S ALSO DANGEROUS WHEN THERE'S MIST ON THE △△ LINE.
DO YOU KNOW WHAT THAT PLACE WAS CALLED BEFORE?
A BAD-GER'S HOLE*.
THAT'S RIGHT, THERE'S SOME-THING IN THE OO TUNNEL ON THE XX HIGH-WAY TOO.
YEAH, YOU CAN'T GO THROUGH THE FIRST GREEN TRAFFIC LIGHT.
YOU HAVE TO WAIT FOR THE SECOND ONE.

T/N: It most likely means that since a badger's hole is connected to a network of tunnels and has many entrances, it's easy to get lost

Amazing, there are so many of these.
Can I share them with my friends?
SURE.
AH, ALSO THERE'S THIS HILL THAT YOU CAN'T GET DOWN FROM.
THE KITSUNE-ZAKA AT [redacted] MOUNTAIN, RIGHT?
THE GHOSTS
WHO EXIST IN THE PRESENT ERA
THE PRO-FESSIONALS DEFINITELY WON'T IGNORE THEM.
IT'S JUST AS ISSHIKI-SAN SAID.

AND
PASSING THAT ON TO THEIR JUNIORS
THE OLD MEN HERE ARE REAL PROFESSIONALS, TOO.
EARNEST AND MODEST
IT'S NOT JUST OUT OF CURIOSITY
THEY'RE LISTENING SO ATTENTIVELY BECAUSE THE STORIES ARE ALIVE

AND THEN, OUR HORIZONS
WILL RAPIDLY EXPAND.
BY TALKING TO VARIOUS PEOPLE
OUR PRIDE AND PREJUDICES WILL WEAR DOWN.
WE CAN REMAKE OURSELVES.
YOU CAN'T DO SOMETHING LIKE THAT ON YOUR OWN
HASE...
THIS IS DEFI-NITELY
A BLESSING

HEY, HEY,
パーン パーン
IT'S PAST TIME TO START WORK.
ギクッ
SO-SORRY, SHIMAZU NEE-SAN.
OKAY YOU GUYS, LET'S GO
OKAY!

IN THIS WAY
THE SUMMER CONTI-NUED.

妖怪アパートの幽雅な日常